



MANUALE D'USO

# 666 TWIN

USER MANUAL

[WWW.CGMITALIA.NET](http://WWW.CGMITALIA.NET)



**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN  
PRODOTTO CGM!**

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) e ci adopereremo per risolverlo.

**THANKS FOR HAVING PURCHASED  
A CGM PRODUCT!**

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net) and we will do all our best to resolve that.

# 666 TWIN

MANUALE D'USO | USER MANUAL

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI  
PRIMA DELL'USO**

**READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE**

## **AVVERTENZE**

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici **ECE/ONU 22.06**. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durevolezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

### **Durata d'uso**

Sebbene CGMITALIA srl si impegni ad utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco, anche se non è stato danneggiato, dovrebbe essere sostituito dopo 3-5 anni di utilizzo.

## **WARNINGS**

*This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets **ECE /ONU 22.06**. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.*

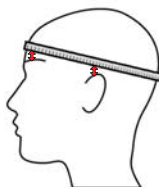
*The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.*

### **Service life**

*Although CGMITALIA srl commit to use high quality materials and components to offer a long-lasting product, every helmet should be replaced after 3-5 years of standard use, even if it has not been damaged.*

## SCEGLIERE IL CASCO GIUSTO SELECTING THE RIGHT HELMET

TAGLIA	CENTIMETRI
XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	61-62 cm
XXL	63-64 cm



\* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.  
Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

\* The size chart is only for reference.

Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

- **Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.
- **Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.
- **Provatvi il casco** afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
- **Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.
- **Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

- **Measure the circumference of the head** by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.
- **Compare the measure with the chart** to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.
- **Try on the helmet** by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.
- **Check your field of vision** when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.
- **Check for the proper fit.** Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

## USO CORRETTO DEL CASCO USING YOUR HELMET PROPERLY

I caschi sono progettati per assorbire l'urto in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida.

- **Calzare correttamente il casco**, né troppo avanti né troppo indietro, coprendo la fronte e mantenendo libero il campo visivo.
- **Allacciare il cinturino** più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentire dolore. Il cinturino non deve essere allentato e deve essere stretto contro la mascella per garantire che il casco non possa in alcun modo sfilarsi.
- **Non far mai cadere il casco.** Questo può causare danni alla calotta o allo strato protettivo interno. Il danno potrebbe anche essere non visibile. I caschi sono progettati per assorbire UN impatto violento. Pertanto, a seguito di un urto, una caduta o un incidente tutti i caschi devono essere sostituiti.
- **Non lasciare mai il casco vicino a fonti di calore.** In estate, durante le soste, proteggere il casco dai raggi del sole.
- **Non applicare mai sul casco** vernice, adesivi, benzina o altri solventi. Possono danneggiare la visiera, la calotta, la schiuma protettiva o altri componenti.
- **Tenere sempre le visiere pulite** per assicurare una buona visuale. Le visiere danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- **La dicitura "daytime use only"** sulle visiere indica che non sono adatte ad un uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- **Riporre sempre il casco** in apposita custodia quando non viene utilizzato per ridurre i danni accidentali alla superficie.
- **Attenzione!** Non applicare a questo casco vernici, adesivi, benzina o altri solventi chimici o prodotti che possano comprometterne l'affidabilità.
- **Utilizzare solo ricambi originali CGM** per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

*Helmets are designed to help absorb one impact in case of a fall and to do that, ensuring the maximum protection, it is important that the recommendations be followed closely.*

- **Fit the helmet correctly**, neither too far forward nor backward, covering the forehead and keeping the field of vision free.
- **Fasten the retention system** (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw to ensure that the helmet cannot come off in any way.
- **Never drop your helmet.** This may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. The helmets are designed for ONE impact. Therefore, following a shock, fall or accident, all helmets must be replaced.
- **Never expose to heat sources.** In summer, during stops, protect the helmet from the sun rays.
- **Never apply to the helmet** paint, stickers, petrol, or other solvents. They may damage the visor, shell, protective foam, or other components.

- Always keep the visors clean to ensure a good view. Damaged visors must be replaced immediately as they are not safe.
- Visors marked "daytime use only" are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.
- Always store your helmet in its helmet bag when not in use to help reduce accidental surface damage.
- Use only genuine CGM replacements to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CASCO MAINTENANCE AND CLEANING

Per la pulizia della parte esterna della calotta utilizzare acqua o acqua con sapone neutro per le finiture opache. Per le finiture lucide è possibile utilizzare anche detersivi specifici per parti in plastica lucida. Asciugare con panni soffici e non esporre a fonti di calore.

Per la pulizia delle visiere, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi.

È possibile lavare a mano in acqua fredda le parti interne estraibili. Per gli interni non removibili, utilizzare un panno umido. Lasciarle asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Consigliamo vivamente di sostituire gli interni usurati utilizzando i ricambi originali CGM.

*To clean the shell with matt finish, we recommend using warm water and mild soap. To clean the shell with glossy finish, it is also possible to use automotive specific detergents for glossy plastic parts. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.*

*To clean the visors, you can use warm water and mild soap. using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents.*

*The removable inner linings can be washed by hand in cold water. For non-removable linings, use a damp cloth. Leave them to dry in the shade and at room temperature. We highly recommend replacing worn inner linings using genuine CGM replacements.*

## ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO INSTRUCTIONS FOR THE MICROMETRIC RETENTION'S SYSTEM



- Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato.
- Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento.
- Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: Il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Vice-versa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo.
- Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.
- Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton
- Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.
- Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.
- To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

## APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS



Per aprire scorrere verso il retro del casco. Per chiudere scorrere in avanti.

*To open slide towards the back of the helmet. To close slide forward.*



Per aprire scorrere verso il basso. Per chiudere scorrere verso l'alto.

*To open slide down. To close slide forward.*

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE PARANASO INSTRUCTION FOR THE ASSEMBLING AND DISASSEMBLING OF THE NOSEGUARD DEFLECTOR



Per rimuovere: sganciare i tre piolini esercitando una leggera trazione.  
Per installare: sistemarlo in sede inserendo i piolini negli appositi fori.

*For disassembling:* unhook the three pins by exerting a slight traction  
*For Assembling:* fix the noseguard deflector in its spot by inserting the pins in the specific holes

## ABBASSARE E ALZARE L'OCCIAIALE INTERNO PARASOLE LOWER AND LIFT THE INNER SUNVISOR



Per abbassare: far scorrere verso il basso l'apposito cursore posto sul lato sinistro del casco.

Per alzare: far scorrere verso l'alto l'apposito cursore posto sul lato sinistro del casco.

*To lower:* Slide down the specific slider placed on the left side of the helmet  
*To lift:* Slide up the specific slider placed on the left side of the helmet

**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE  
E L'INSTALLAZIONE DELL'OCCHIALE INTERNO PARASOLE**  
*INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE  
AND ASSEMBLE THE INNER SUNVISOR*



**Rimozione:**

- Aprire completamente la visiera e abbassare l'occhiale parasole facendo scorrere il cursore, posto sul lato sinistro del casco, verso il basso.
- Afferare la parte laterale dell'occhiale e tirare verso l'esterno del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

**Installazione:**

- Aprire completamente la visiera e far scorrere il cursore verso il basso.
- Inserire una delle estremità dell'occhiale parasole nella guida laterale del casco. Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

**Attenzione:** Verificare il corretto funzionamento dell'occhiale parasole scorrendo il cursore laterale. Se necessario ripetere le operazioni.

**Disassembling:**

- Open completely the visor and lower the inner sunvisor by sliding down the left side placed slider.
- Grab the side part of the sunvisor and pull towards the outside. Repeat the operation on the other side of the helmet.

**Assembling:**

- Open completely the visor and slide down the slider.
- Insert one of the extremity of the inner sunvisor inside the side-track of the helmet. Repeat the operation on the other side of the helmet.

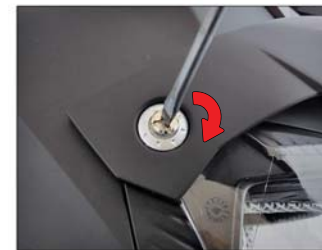
**Attention:** Verify the correct functioning of the inner sunvisor by sliding the side slider. If necessary, repeat the operations.

**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE  
DEL FRONTINO**  
*INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THE PEAK*



Per rimuovere: svitare in senso antiorario le tre viti di fissaggio, una superiore e le due laterali. Procedere quindi con la rimozione delle viti e delle guarnizioni ad anello.

*For disassembling: Unscrew counter clockwise the three fixing screws, one on top and two on the side. Then proceed with the removing of the screws and the ring gaskets.*



Per installare: posizionare il frontino, le guarnizioni ad anello ed avvitare in senso orario le tre viti del frontino, una superiore e le due laterali.

*For assembling: Get the peak and the ring gaskets in position and screw clockwise the three screws of the peak, one on top and two on the side.*



## ISTRUZIONI KIT TRASFORMAZIONE INTEGRALE INSTRUCTIONS FOR THE FULL FACE TRANSFORMATION KIT



Il casco 666 può essere usato anche senza frontino utilizzando il Kit trasformazione integrale, in dotazione nella scatola.

Per fissare il Kit è necessario rimuovere il frontino utilizzando come descritto in "ISTRUZIONE PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO".

• Posizionare la placchetta con la sigla 606 sulla parte superiore del casco, facendo attenzione che il piolo della

cover sia inserito nel foro di predisposizione del casco.

- Posizionare la guarnizione ad anello e la vite del frontino, precedentemente rimosse, e avvitare in senso orario.
- Posizionare la placchetta con la sigla 606-R sulla parte destra del casco.
- Posizionare la guarnizione ad anello e la vite del frontino, precedentemente rimosse, e avvitare in senso orario.
- Ripetere l'operazione sulla parte sinistra del casco con la placchetta contrasse-

gnata dalla sigla 606-L.

*The 666 helmet could be also used without the peak by utilizing the full face transformation kit, supplied into the box.*

*For fixing the kit, is necessary to remove the peak as described in "INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLE AND DISASSEMBLE THE PEAK".*

- *Put the cover with the mark 606 on the top part of the helmet as indicated in the picture, paying attention that the pin cover is inserted in the predisposition hole of the helmet.*
- *Put the ring gasket and the peak screw, previously removed, and screw clockwise.*
- *Put the cover with the mark 606-R on the right side of the helmet as indicated in the picture.*
- *Put the ring gasket and the peak screw, previously removed, and screw clockwise.*
- *Repeat the operation on the left side of the helmet by using the cover with the mark 606-L.*

## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THE VISOR



Per rimuovere: procedere alla rimozione del frontino utilizzando come descritto in "ISTRUZIONE PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO". In questo modo la visiera si sgancerà.

Per installare: posizionare la visiera e procedere all'installazione del frontino come descritto in "ISTRUZIONE PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL FRONTINO".

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera.

Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

Disassembling: Proceed removing the peak as described in "INSTRUCTION FOR ASSEMBLING AND DISASSEMBLING OF THE PEAK". By that, the visor will unhook.

Assembling: Get the visor in position and proceed the assembling of the peak as described in "INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THE PEAK".

Attention: Verify the correct functioning of the visor. Open and close the visor, verify that it stays fixed to the mechanisms. If necessary, repeat the operations.



## ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO DISASSEMBLE THE INNER LINING



La cuffia centrale ed i guanciali possono essere facilmente rimossi per il lavaggio.  
Rimuovere prima i guanciali e successivamente la cuffia.

- Rimuovere entrambi i guanciali esercitando una leggera trazione per sfilare la pattina in plastica e sganciare i bottoni automatici. Sfilare il cinturino da entrambi i guanciali.
- Rimuovere la cuffia partendo dal retro, sganciando i due bottoni automatici.
- Sganciare la piastrina di fissaggio, nella parte frontale del casco, dal telaio in plastica esercitando una leggera trazione nei punti di ancoraggio, iniziando da uno dei due punti esterni.

*The main liner and the cheek pads can be easily removed for washing.  
First remove the cheek pads and then the main liner.*

- Remove both the cheek pads by slightly pulling them in order to pull out the plastic flap and unhook the automatic buttons. Pull out the strap from both the cheek pads.
- Remove the top by starting from the back, by unhooking the two automatic buttons.
- Unhook the fixing plate, placed on the front side of the helmet, from the plastic subframe by slightly pulling them from the anchor points, by starting from one of the two outer points.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO ASSEMBLE THE INNER LINING



Fissare prima la cuffia centrale e successivamente i guanciali.

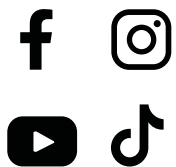
- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel telaio e spingere fino ad agganciare i 4 punti di ancoraggio.
- Agganciare poi i due bottoni automatici posti sul retro.
- Sistemare i guanciali, inserendo preventivamente il cinturino nell'asola.
- Infilare poi le pattine in plastica dei guanciali tra la calotta esterna e polistirolo, avendo cura di allineare e fissare i bottoni automatici.

Fix the central top first and the cheek pads after.

- Place the top inside the helmet with the fixing plate facing the front side, insert it in the subframe and push until the 4 anchor points are hooked.
- After, hook the two automatic buttons placed on the back side.
- Fix the cheek pads by inserting in advance the strap in the buttonhole.
- Finally, insert the plastic straps of the cheekpads between outer shell and EPS, by taking care of aligning and fix the automatic buttons.



**FOLLOW US!**



@cgm.italian.lifestyle



**CGMITALIA s.r.l.**  
Zona Industriale Aversa Nord 81030  
Gricignano di Aversa (CE) Italia  
Tel +39 081 8131743 | Mail: [info@cgmitalia.net](mailto:info@cgmitalia.net)  
Web: [www.cgmitalia.net](http://www.cgmitalia.net)

MADE IN CHINA  
DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.



# 666 TWIN

MANUALE D'USO | USER MANUAL